

# 月亮和六便士



[月亮和六便士\\_下载链接1](#)

著者:[英] 威廉·萨默塞特·毛姆

出版者:天津人民出版社

出版时间:2016-1-20

装帧:精装

isbn:9787201100159

## 【内容简介】

《月亮和六便士》中，“我”是伦敦怀才不遇的作家，偶然间认识了一位证券经纪人，对方在人届中年后突然响应内心的呼唤，离经叛道舍弃一切，先是奔赴巴黎，后又到南太平洋的塔希提岛与土著人一起生活，全身心投入绘画，并在死后声名大噪。

“我”在他成名后开始追溯与艺术家家曾经的来往 与对方之后的人生经历。艺术家的故事以生极落魄、死备哀荣的法国后印象派画家高更的生平为基础。

## 【编辑推荐】

精神优于物质、个体大于社会——书中诠释的这种反世俗、反传统的立场，让几代读者为之潸然泪下。

月亮和六便士，月亮象征着崇高的理想追求和美妙的精神境界，也象征着离开伦敦的斯特里克兰和远赴埃及的亚伯拉罕所甘之如饴的清贫；六便士这种小面额的硬币代表着世俗的鸡虫得失与蝇头小利，也代表着卡迈克尔所引以为傲的豪奢。

难道做自己最想做的事，生活在让你感到舒服的环境里，让你的内心得到安宁是糟践自己吗？难道成为年入上万英镑的外科医生、娶得如花美眷就算是成功吗？

我想这取决于你如何看待生活的意义，取决于你认为你应该对社会做出什么贡献，应该对自己有什么要求。——《月亮和六便士》

作者介绍:

【作者】

[英]威廉·萨默塞特·毛姆

小说家，剧作家。现实主义文学代表人物。

毕业于伦敦圣托马斯医学院，后弃医从文。

在现实主义文学没落期坚持创作，并最终奠定文学史上经典地位。

倡导以无所偏袒的观察者角度写作，包容看待人性，

最大限度保持作品的客观性和真实性，

反对将小说当作“布道的讲坛”而交由读者自行判断。

1946年，设立萨姆塞特·毛姆奖，奖励优秀年轻作家。

1952年，牛津大学授予名誉博士学位。

1954年，英王室授予“荣誉侍从”称号。

【译者】

李继宏

生于1980年，祖籍广东，现居上海，翻译家。出版有百万级畅销译著《追风筝的人》《灿烂千阳》《与神对话》等，译著涵盖小说、散文、社会学、经济学、哲学、宗教等领域。

目录: 目录  
    导读 01  
    月亮和六便士 001  
    版本和注释说明 259  
    • • • • • [\(收起\)](#)

[月亮和六便士\\_下载链接1](#)

标签

毛姆

外国文学

小说

经典

好书，值得一读

英国文学

世界名著

李继宏

评论

若干年后，刚刚培养出读书兴趣的中学生们会惊奇地发现，几乎所有畅销的世界名著都是由一个李姓译者翻译的，并且在卷首都贴心地附有两万字译者导读。

-----  
一星给译者给译者给译者！就简单举个例子吧，结尾那么关键的一句傅老师翻的是“上帝的磨盘转得很慢，但是却磨得很细。”罗伯特说，颇有些道貌岸然的样子。这本那句话译的是“天网恢恢，疏而不漏。”我也是……好了我去重新读原版去了，再见！

-----  
哟，李继宏又来祸害毛姆了，去你的罢

-----  
读到一半的时候我就几乎忍不住想要停下来大声赞叹，这是我读过的最好的一部小说。但随即我想起《大师与玛格丽特》，《基督山伯爵》等一系列神作，觉得还是要保留一下意见的：这是我读过的最一流的小说之一。这本书给我的印象大好，其翻译也给我留下了极为深刻的印象——极为深刻。暂时还没有读过其它译本，但对于译者李继宏——

看来之后我甚至会盯着这位译者追几部小说了。

太多成语了。。实在是影响阅读体验，阅读感差原著太多了

不知道是不是翻译版本的原因，我完全get不到阅读的乐趣。真是强忍着看完的。

很多金句，原来英国人也说“和你有两便士的关系”，与我国人民的“和你有一毛钱关系”有异曲同工之妙

果然，一看是天才译者新作，就情难自禁，激动得手一抖…可惜十分之一颗星打不出来，那就一星当做鼓励以兹进步。^(\_▽\_)^

译本不舒服

年纪轻时读不进去，阅历不够时又读不太懂，直到最近再读才有一些感悟。可见有些书可不能读得太早。怎么面对生活里的选择呢？打算放弃一切去逐梦的那个早晨什么时候来到呢？来的时候怎么自处呢？世俗不理解你，你又该如何反击呢？这个故事里有着别致的回答。我在三十岁的时候才读懂这个故事，何其幸运。

你连毛姆都敢碰！

李继宏世界名著新译第六种

天啊我几百年没看过书了！毛姆真是个毒舌碧池！整本书全是八卦好喜欢！非常喜欢那位老婆为男主白死了的荷兰好人。我觉得这个翻译挺通俗挺适合毛姆的文风啊竟然被黑成这样哈哈好的我要马不停蹄去看这个译者的八卦了！

-----  
李氏风格的毛姆，和傅氏差点原味。不过读来也还蛮有趣。PS 半夜看这书看到一半，突然就想起妹子近日天天宅着写文。情绪四不四会不稳定，然后打开WeChat发现朋友圈还被屏蔽着，抓头。聊天，不说。片刻偶然发现了是真的。卧槽，我都被这第六感给惊蒙圈了。难道是神奇的引力波么？就为这加一星。

-----  
做自己要付出太多，不过开心就好，感觉这个译本很好啊，文字很优美。

-----  
此时此刻，竟能这般幸运的读到一本这般契合人生节点的文本。上一次拥有这样的体验，还是2011年读到蒋勋的《孤独六讲》；再上一次，则是遥远至中学年代的《约翰克里斯多夫》。不论这是命运也好巧合也好牵强附会也好，这三次，每一次都在近乎彻底的告别过去的我。而这每一次向过去的告别，居然都会有一本书静静的等着扇上我一巴掌：嘿伙计，当真忘记自己为何而活吗？

-----  
作为世界上独立的人，如何不盲从、不庸俗，发掘出自己心灵中最基本的渴求，完成自我的救赎和升华，永远是人生中最终极的目标，这也许就是月亮的意义。马斯洛的心理需求理论中，将艺术创作放置于人类需求金字塔的顶峰，这种快乐才是个体最求的终极体现。正如母体与婴儿的分娩，这个过程是痛苦而漫长的孕育过程，却也是给人带来最终极快乐的源泉。  
这本书我给5星，并不是他的情节和文字，而是书中将我这几年领悟到的人生真谛，明明白白的用艺术作品表达了出来，也正因为如此，才能让我迅速走出经济收入的困扰，鼓起勇气用心最求那心中的月亮。

-----  
还没经过对比 觉得此译本挺有趣的。“你们不要论断别人，以免被别人论断。”

-----  
都在骂李继宏的翻译…找了傅、苏两个版本的几个关键段落对比，感觉还是李继宏最好。句子虽复杂拗口，但极有美感又很精准。

-----  
翻译的不咋地

-----  
[月亮和六便士\\_下载链接1](#)

## 书评

你肯定有这样一个朋友吧：在银行工作，长得一般，业务凑合，有老婆孩子，勤勤恳恳养家糊口，不爱说话，但如果开口说话，说的话也多半无趣无味——总之形象非常白开水，在任何一个社交场合都是角落里不大起眼的人。事实上你肯定有不止一个这样的朋友，事实上你自己没准就是这样...

几个月前，我问一朋友生日时想收到什么礼物。他答曰：大美妞儿~我笑回：“书中自有千钟粟，书中自有黄金屋，书中自有颜如玉……”他不同意最后那句，旁征博引地回我：“……你说念个尼采念个权力意志……再整萨特啊……德里达啊……叔本华啊……洛克啊……祁克果……再鼓捣鼓捣...

毛姆是个非常聪明的作家。非常，聪明。  
写东西好的人其实不一定聪明。他是真聪明。  
他是个非常认真的读者。比起其他毒舌，他读的书多到逆天。而且他还很八卦，看看他写的司汤达评传和福楼拜评传好了。他对作者心理的把握极高明。  
也只有他敢说巴尔扎克、托尔斯泰、陀思妥耶夫...

### ——毛姆论伟大

“我所谓的伟大不是走红运的政治家或是立战功的军人的伟大；这种人显赫一时，与其说是他们本身的特质倒不如说沾了他们地位的光，一旦事过境迁，他们的伟大也就黯然失色了。人们常常发现一位离了职的首相当年只不过是这个大言不惭的演说家；一个解甲归田的将军无...

毛姆是以高更的生活经历为参考，创造查尔斯·斯特里克兰德这个角色的，这点大家现在都很清楚了。原书成书于1919年，第一次世界大战刚刚结束，全欧洲迎来新秩序和希望的时代。当时的毛姆45岁，正值创作巅峰期，《月亮与六便士》是他在全盛期写下的杰作，亦是其作家生涯的最重要...

-----  
公司的技术部门分了许多小组，我们小组就三个人。我右边的同事，一个月前，他跟朋友做的网站拿到投资，后来辞职走了，全职创业。  
那时，我在朋友圈发状态跟大家讨论（2014年5月16日：<http://www.douban.com/note/351525921/>），你觉得你存够多少钱，或者说，存够几年的日常开...

-----  
去年，央视推出了名为《你幸福吗》的一系列采访，在路上随便逮个人就问“你幸福吗”。在我看来，这采访最大的问题不在于提问方式的突兀和问题的简单粗暴，而是它预先把“幸福”设定为一个值得追求与向往的目标，甚至是人生唯一目标。这就走向了堕落的反动派的阵营。至于“幸...

-----  
对我来说，世界上最难的事情是什么？不，不是穿了新衣服吹了新发型不去照镜子……当然这个也挺难的，我基本做不到。但严肃地说，更难的事情是，怎么才能，知道自己应该如何生活。  
小时候我的生活规则很简单，大人说不能和坏孩子交朋友我就抗拒了那么一下下。那时候天蓝风轻， ...

-----  
每个人心中都住着一个孩子，他总在和现实中的你唱反调，你却一直不肯抛弃他，甚至你觉得他，才是真实的你，而那个大家眼中的你，根本不是你。  
他常常被你忽略，就像你会因为工作的忙碌，而疏忽家人一样。你对他的爱，也像是对家人一样，不会因为时间和距离而消逝，而是越来越...

-----  
书在开头就设下了一个巨大的谜团。一位在银行工作，有体面收入，家庭生活和睦的先生，一声不响地跑去了一个大城市，只给妻子儿女留下来一张“晚饭做好了”的字条。所有人都认为他跟一位女人私奔了。“我”受他的妻子委托，前往巴黎寻找他并求他回家，却得到了他要在那里画画的...

-----  
读毛姆的《月亮和六便士》，我想没人不会被最后因麻风病失明的斯特里克兰德坐在壁画环绕的大溪地岛土屋的肃穆景象所深深震撼、感动。这是一个为了理想放弃全部道德、责任与世俗生活，四十岁上抛家弃子，为了追求美真正献祭出全部灵魂的人物。斯特里克兰德生前穷困潦倒，对除画...

-----  
有次跟邓正来吃饭，席间他批判现在人的“平庸”，我初以为这是精英对平民的歧视，他解释道：“我说的是平庸，平庸和平凡是两回事。平凡的人可以很伟大，而平庸的人即使成功也还是平庸。”我看《月亮和六便士》的时候，就想起他这段话。  
思特里克兰德，在四十多岁的时候，忽然...

-----  
查尔斯·思特里克兰德的人生大致分三段：在伦敦、在巴黎（马赛）和在塔希提。毛姆花了最多的篇幅描述他在巴黎的一场大病和一次艳遇，而他在这场遭遇里几乎扮演了一个完全的反面角色，他忘恩负义、毫无同情心和基本的礼貌教养，相对的，除了施特略夫的只言片语，作者对他的绘...

-----  
老实说我是被那句关于月亮和六便士的话吸引才读了这本小说的。我读的不仔细，以下仅为个人观点，手机党可能写的不详细，欢迎探讨。除了这部小说的主题我喜欢之外，关于这个主题扩张的情节实在是…我不知道为什么作者在叙述施特略夫的时候总是流露出鄙夷的情绪，他是有点懦弱，...

-----  
初次知道这本书，是在读刘瑜的《送你一颗子弹》随笔中提到的。他讲述了一个极致普通的银行职员突然在某一天抛下自己一切身份与牵挂，甩手追求个人理想与宿命一绘画，并最终将自己的作品付诸一炬的故事。当然用这一长句没心没肺的话来概括毛姆这部情节丰富，个人命运跌宕的小说...

-----  
前段时间看过一个朋友写的有关毛姆和黑塞之间的比较，从风格到技巧上都做了分析。事实上，两个人最大的不同，其实在于身份。黑塞骨子里是哲学家，尽管披着作家的外衣，但他的作品是深入而专注于“人类精神状况的出路”。而毛姆则是一个典型的作家，他只讲故事。“作家更想去...

-----  
我终于还是没能忍住在读完这篇小说后立即写一篇书评。自从用了多看阅读之后，我开始逐渐形成给自己注意的章句划线，兴之所至加上几句注释的习惯。这是一不小心就会有损纸质书的书本质量，或者空白处怎么都写不下自己的全部想法时难以想象的一种便利。而这部小说给我的感受是，...

-----  
[月亮和六便士\\_下载链接1](#)